



Demande de pétition publique n°498 - Établissement d'un barème officiel de toute prestation d'un avocat

Dépôt: 23.03.2015 par M. Théodore Bradara

Demande de pétition publique n°499 - Herbicide cancérigène probable: Le Luxembourg doit prendre des mesures immédiates de retrait des pesticides à base de glyphosate

Dépôt: 27.03.2015 par M. Pietro Fornara

Demande de pétition publique n°500 - Construction d'un P&R sur les friches de l'ARBED à Rodange à l'identique de celui de Hollerich

Dépôt: 30.03.2015 par M. Benoît de Vleeschouwer

Demande de pétition publique n°501 - Pour un aménagement adapté des infrastructures routières bordées d'arbres ou autres obstacles similaires

Dépôt: 07.04.2015 par M. Ivan Stupar

Demande de pétition publique n°502 - Interdiction de la vente des produits alimentaires et autres qui ne correspondent pas aux droits humains des hommes - Verbuet vum Verkaf vu Liewensmëttel an anere Produiten, déi géint Mënscherechter verstoussen

Dépôt: 10.04.2015 par M. Philippe Waxweiler

Demande de pétition publique n°503 - Introduction de la carrière du Bachelor au sein de la fonction publique

Dépôt: 05.04.2015 par Mme Cheryl Ury

Demande de pétition publique n°504 - Pour le remboursement du lecteur de glucose en continu pour les patients insulino-dépendants

Dépôt: 20.04.2015 par Mme Elizabeth Correia de Sousa

(Tous les documents peuvent être consultés à l'Administration parlementaire.)

3. 6797 - Proposition de loi relative à l'assistance médicale à la procréation

Déclaration de recevabilité

An hiner Réunion vum 23. Abrëll 2015 huet sech d'Präsidentekonferenz fir d'Recevabilitéit vun der Proposition de loi 6797 iwwert déi medezinesch assistéiert Procréation ausgeschwat. Déi Proposition gouf de 24. Mäerz vum Här Fernand Kartheiser deponéiert.

Ass d'Chamber mam Virschlag vun der Präsidentekonferenz d'accord?

(Assentiment)

Dann ass dat esou décidéiert.

(La proposition de loi n°6797 est renvoyée à la Commission juridique.)

4. Ordre du jour

D'Präsidentekonferenz huet dann e Projet d'ordre du jour un d'Fraktioun geschéckt.

Zu der Proposition vun der Presidente-konferenz: den Här Gibéryen.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, esou wéi ech et an der Präsidentekonferenz schon anoncéiert hat an och duerfir an der Presidente-konferenz net dem Ordre du jour zougestëmmt hunn, hunn ech d'Wuert elo hei gefrot fir ze erklären, firwat datt dat de Fall ass. An zwar hu mer haut als drëtten Punkt um Ordre du jour d'Opstellung vun enger Lëscht vun dräi Kandidaten fir e Poste, dee vakant ginn ass am Conseil d'État.

Ech mengen, jidderee versteet, wann ech haut hei d'Wuert ergräifen, well dat an der Vergaangenheet och bei dësem Punkt all Kéiers de Fall war, och wann et de Risiko ass, datt ech mech haut wäert widderhuelen. Mä vu datt d'Situatioun net geännert huet, wäert och meng Interventioun net änneren.

Ech mengen, mir diskutéiere scho jorelaang hei iwwert d'Prozedur, wat d'Zesummesetzung vun der Nominatioun, wat d'Zesummesetzung vum Conseil d'État ubelaangt. Mir wëssen, datt dat op engem Arrangement an der Vergaangenheet berout tëschent deenen dräi Parteien, wéi dat fréier de Fall war, der CSV, der LSAP an der DP, déi sech eens gi waren eng Kéier, wéi d'Verhältnis tëschent deenen dräi Parteien sollt am Conseil d'État sinn.

Duerno sinn eis gréng Kolleegen mat bäikomm, andeem si och ee Member an de Conseil d'État ginn hunn. Dunn huet dat Arrangement also

net méi aus dräi, mä aus véier Parteien bestanen. Et ass also eng parteipolitesch Zesummesetzung vum Conseil d'État, wou véier Parteien Leit ofwiesselnd oder am Verhältnis nominéieren, wéi se an de Conseil d'État kommen.

Mir hunn och näischt dergéint, datt dat eng parteipolitesch Nominatioun gëtt, mä mir soe just, wann dat esou ass, da misst dem Wielerwëlle Rechnung gedroe ginn. An an dësem Fall ass dat net geschitt, well hei dem Wielerwëllen net Rechnung gedroe gëtt. Wann dem Wielerwëlle Rechnung gedroe géif ginn, esou wéi d'Chamberswahlen dat ausweisen, da misst d'ADR mindestens een, wann net zwee Memberen am Conseil d'État hunn, an och eis Léink Kolleegen hätte Recht op e Member am Conseil d'État.

An der Regierungserklärung vun der neier Regierung ass och eng Reform vum Conseil d'État ugekënnegt ginn. Den Här Statsminister huet och d'lescht Joer am Hierscht den eenzelne Parteien e Questionnaire zoukomme gelooss, wou eng Rei vu Froen gestallt si ginn, wéi ee géif déi Reform - déi eenzel Parteien - gesinn. An d'Parteien hunn dat och bis zum 31. Dezember gemaach. An och an deem Questionnaire war d'Fro gestallt iwwert d'Zesummesetzung vun dem Conseil d'État.

D'CSV huet do an hiner Äntwert vun enger „représentativité équilibrée“ geschwat. D'LSAP huet vun „certain équilibre“ geschwat. An déi gréng hunn am Fong gesot, datt déi Parteien oder Gruppen, déi sous-représentés hei an der Chamber, am Conseil d'État wieren, datt déi missten e Poste oder deementsprechend Posten am Conseil d'État kréien.

Vum Projet de loi, op dee mer awer hei waarden, hu mer zënterhier näischt méi héieren. An de Verdacht läit duerfir op der Hand, well eben elo grad eng ganz Rei vu Posten am Conseil d'État mussen ersat ginn, datt d'Strategie elo déi ass, datt mer fir d'Eischt dann elo laut deem ale System, laut deem alen Arrangement déi Poste besetzen an datt eben do hannendrun et dann eng Kéier eng Reform gëtt, déi vläicht jidderengem da Satisfaktioun gëtt, mä da sinn d'Poste fir eng ganz Rei vu Jore besat.

Och den Här Statsminister huet hei a senger Regierungsdeklaratioun gesot, datt d'Regierung géif beabsichtigen, fir eben eng Reform vum Conseil d'État an dëser Legislaturperiod ze maachen. An do besonnesch huet en d'Nominierungsprozedur hei bei der Deklaratioun vun der Regierungserklärung zu deem dote Punkt gesot. Mir stellen also haut fest, datt déi Regierung elo bal zwee Joer am Amt ass, datt an där doter Hinsicht näischt geschitt ass an datt elo weiderhin déi Posten esou benannt ginn, wéi dat an der Vergaangenheet de Fall war.

Här President, ech wëll mech am Fong duerfir haut de Wiederer vum Här Bausch a vum Här Bettel uschléissen, an zwar deenen, déi si zwee hei am Oktober 2012 gesot hunn, wéi se nach an der Opposition waren hei an der Regierung (veuillez lire: hei an der Chamber) mat eis zesummen a wéi och Nominatiounen gemaach gi sinn a wou am Fong deemools souwuel d'DP wéi och déi gréng mat där Prozedur net averstane waren. A si zwee, den Här Bettel an den Här Bausch, hunn deemools dat gemaach, wat ech elo haut hei och erëm eng Kéier maachen a soen: Mir verlaangen, datt de Punkt vum Ordre du jour erofgeholle gëtt, bis eben déi nei Nominierungsprozedur an engem Gesetz festgeschriwwen ginn ass.

Duerfir, mat allem, wat ech elo am Fong soen, kann ech mech zu 100% uschléissen, wann ech déi Häre Bausch a Bettel - erlaabt mer, datt ech déi nach eng Kéier, ech hunn et scho gemaach, mä et kann een et net dacks genuch maachen, datt een nach eng Kéier hei ernimmt, wat déi...

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Ech wëll lech just drop opmierksam maachen, dass déi fënnf Minutten ofgelaf sinn.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Här President, da maachen ech dat kuerz: Op jidde Fall, den Här Bettel huet hei eng fundamental Ännerung gefuerdert an en huet geschwat vun „Ontransparenz“, vun „Ondemokratie“, an datt d'DP net méi géif un engem Vote deelhuele fir d'Nominierungen an datt si souguer géifen déi nächste Kéier de Sall verloossen, wann dorunner sech näischt géif änneren. An datselwecht huet den Här Bausch gesot, deen och gesot huet, dat wier ondemokratesch...

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Här Gibéryen.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- ...an...

(Problèmes techniques de sonorisation)

...verloossen, wann et net vum Ordre du jour géif geholl ginn.

Duerfir, Här President, verlaangen ech am Numm vum der ADR, datt haut erëm eng Kéier gefuerdert gëtt, datt dee Punkt vum Ordre du

jour kënnt. Sollt dat net de Fall sinn, wäerte mir beim Vote wäiss stëmmen.

► **M. Alex Bodry** (LSAP).- Dir bleift am Sall sëtzen?

► **M. Serge Urbany** (déi Léink).- Här President, ech froen och d'Wuert zur Dagesuerdnung.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Jo, den Här Urbany huet direkt d'Wuert.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Mir bleiwen hei, fir datt eng Majoritéit ass heibannen.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- An elo huet just den Här Urbany d'Wuert.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Mä den Här Bodry hat mech eppes gefrot.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Jo, mä awer huet just den Här Urbany d'Wuert.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Et war eng ganz gutt Fro.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Här Urbany.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Et war eng ganz gutt Fro.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Wann ech gelift!

(Hilarité)

► **M. Serge Urbany** (déi Léink).- Jo, ech froen d'Wuert, Här President, well ech och en Antrag hunn.

Dir Dammen an Dir Hären, all Kéiers wann et hei drëm geet, fir erëm eng Kéier e Member an de Statsrot ze wien, da fale meeschtens Kraaftausdréck. Dee Kraaftausdrock, deen am meeschten ëmmer gefall ass an der Zäit, dat war, et wier jo eng „Farce“. Deen Ausdrock ass, wéi gesot, gefall scho vum Här Bausch, vum Här Bettel, vum Här Gibéryen souwisou. Souguer d'leschte Kéier huet den Här Wiseler dat widerholl, well senger Meenung no d'CSV elo nëmme méi aacht Membere vun 21 Membere am Statsrot hätt.

Et gëtt gesot dacks, d'Geschicht géif sech als Farce widderhuelen. Ech fäerte just hei, déi ganz Geschicht ass eng Farce, zënter e puer Joer! An ech fannen et eigentlech ganz traureg, dass et ëmmer nëmme bei där Geschicht ëm eppes geet: Wien huet Accès zu deem Club fermé, dee sech Statsrot nennt?

Mir hunn als déi Léink de Statsrot ëmmer a Fro gestallt. Dee Statsrot ass, wéi der alleguerte wësst, entstanen aus engem Coup d'État vum Wëllem III. géint d'Revolutioun, géint déi demokratesch Revolutioun vun 1848. En ass haut nach ëmmer formell d'Instrument vun der Monarchie, déi een Drëttel vun de Membere nennt, dorënner och e Vertrieeder vum Haff, gewéinlech. D'Chamber selwer nennt nëmmen een Drëttel dovunner. An de Rescht geschitt duerch Kooptatioun an deem illustre Veräin.

A Wierklechkeet ass awer dee Statsrot en zousätzlecht legislativt Instrument vun der Regierung a vun deene Parteien, déi traditionell an d'Regierung wëlle goen. Alles dréit sech am legislative Prozess ëm Avisen vum Statsrot, deem seng Votte geheim sinn an deem seng Membere keng Rechenschaft schëlleg sinn.

Et ass scho laang versprach ginn, eng Reform vum Statsrot ze maachen. Déi Reform vum Statsrot ass och Deel vum Programm vun dëser Regierung. Mir selwer hunn och an deem Kader eis Virschléi agereecht. Mir hunn och nach eng Kéier an eiser alternativer Verfassung gesot, wéi mir d'Roll vum Statsrot gesinn. A wat méi konkret d'Besetzung ugeet, wëlle mer éischstens, dass eleng d'Chamber de Statsrot soll zesummesetzen, an zweetens, dass de Statsrot zur Halschecht och aus Vertrieeder vun der Zivilgesellschaft soll bestoen an zu där aner Halschecht aus Vertrieeder, wou all d'Parteien, déi an der Chamber vertritt sinn, e Virschlagsrecht hunn.

An - do divergéiert eis Meenung vun där vum ADR - a kengem Fall menge mir, dass et wichteg wier, dass de Statsrot och genau d'Zesummesetzung vun der Chamber a vun hiner Majoritéit erëmispigelt. An eise Virschlag kritt de Statsrot och iwwregens beschränkte Pouvoiren, op d'mannst zum Deel beschränkte Pouvoiren.

Mir stelle just fest, esou wéi och schon den Här Gibéryen virun eis, dass nach ëmmer dee laang versprachene Projet vun der Regierung net virläit. Trotzdeem nenne mer elo alt erëm eng Kéier fir 15 Joer en neie Member an de Statsrot. Et ass, wann ech richtig gezielt hunn, schon dee sechste Member ënnert dëser Regierung, dee fir 15 Joer gewielt gëtt. Zwee Membere sollen nach eng Kéier ersat ginn am nächste Joer. An e weidere Member soll nach eng Kéier ersat ginn am Joer duerno.

Dat heescht, da wieren am Ganzen néng nei Membere innerhalb vun e bësse méi wéi zwee Joer genannt ginn op laang Dauer, op 15 Joer

am Prinzip. Och wann all Parteien heibannen d'accord sinn, fir d'Mandatsdauer op zwielef Joer erofzesetzen, mir wësse jo awer nach net, ob dat och gëllt fir déi, déi elo genannt ginn, oder ob dat nëmme gëllt fir déi, déi an Zukunft solle genannt ginn.

Virun engem Joer ass vun deene Gréngen gesot ginn hei, mir kéinte jo roueg de Vertrieeder an de Statsrot wien, deen deemools och e gréngen Vertrieeder war - dee mir iwwregens och net a senger Persoun a Fro gestallt hunn, kengsfalls -, mir kéinten e roueg wien, well dës Regierung géif jo am Contraire zu deene Regierung vu virun elo endlech seriö maache mat enger Reform vum Statsrot.

Mir hunn awer nach ëmmer näischt virleien, wëll ech nach eng Kéier hei widderhuelen. A wann een nach virun engem Joer e bësse Vertrauen konnt hunn an d'Regierung, dass se och wierklech seriö mécht mat hirem Kapitel, dass se méi Demokratie wëllt an dass se e frëschen demokratesche Wand wëllt an d'Land eraloesen, da mengen ech, dann ass awer elo dat Vertrauen fort, weinstens elo de Moment.

Duerfir beantrage mir och, dass dee Punkt hei vun der Dagesuerdnung geholl gëtt, soulaang net konkret de Projet fir d'Reform vum Statsrot virläit. A wann deen Antrag zur Dagesuerdnung net ugeholl gëtt, da wäerte mir och net un deem Vote hei deelhuele.

Ech soen lech Merci.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci dem Här Urbany. Mir sinn also mat zwee Anträge konfrontéiert, fir de Punkt, d'Désignatioun vun...

(Interruption)

Ah, den Här Statsminister.

► **M. Xavier Bettel**, *Premier Ministre, Ministre d'État*.- Merci, Här President. Tatsächlech, dat wat den Här Gibéryen an och den Här Urbany gesot hunn, ass richtig. D'Regierung ass amgaangen, en neie Prozedere fir d'Nominatiounen vun de Membere vum Statsrot auszeschaffen.

Ech wëll just soen, dass eng Regierung fir fënnf Joer vum Parlament e Vertraue kritt huet an d'Deputéiert och fir fënnf Joer genannt gi sinn. An dass mer..., ech muss mech entschëllege bei der Opposition, wat mer nach net dee ganze Koalitionsaccord an deene 17 Méint, wou mer do sinn - an net zwee Joer, Här Gibéryen, esou wéi Dir et gesot hutt - duerchkritt hunn.

(Interruption par M. Serge Urbany)

Jo, ech kann och net weinst dem Kalenner, Här Urbany. Dir werft mir vir, et wieren elo sechs Membere. Wann ech lech géif nolauschteren, dann hätte mer och déi sechs Membere net dierfen nennen, da wiere mer haut mat engem Conseil d'État do, deen net kéint schaffen a wou mer iwwerhaupt keng Gesetzgebung méi kéinte stëmmen. Ass dat dat, wat d'Opposition am léifste gären hätt?

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Xavier Bettel**, *Premier Ministre, Ministre d'État*.- Ech muss lech soen, d'Regierung net!

Mir sinn hei amgaangen, an ech erlabe mer, Här President, ze zitieren, wat am Koalitionsaccord drasteet, an der Déclaration gouvernementale: «La procédure de nomination des membres du Conseil d'État ainsi que la question de la publicité de ses travaux seront examinées. La composition du Conseil d'État assurera une représentativité équitable des courants politiques siégeant à la Chambre des Députés. La durée du mandat sera ramenée à 12 ans.»

Déi Examinatiounszeit hu mir gemaach. An net méi spët wéi nach virun e puer Deeg hunn ech mech mam President vun Ärer héijer Chamber zesumme getraff, och fir justement weider ze kucken, wéi mer un deem dote Projet solle schaffen. Mir hunn Är Propositionen och kritt, déi mer vun de verschiddene Fraktiounen erakritt hunn. Dir sidd lech net all eens op deene verschiddene Punkten och. Do gëtt et der, déi déi eng Richtung hunn. Déi eng, zum Beispill eng Partei, Här President, géif d'Zuel vun de Conseillere gären an d'Luucht setzen, déi aner net. Déi eng hätte gären iwwert d'Nominatioun, dass alles iwwert d'Chamber soll lafen, oder net. Dofir ass et wichteg, dass mer hei net iergendee Projet iwwert de Knéi brieche, iwwer eng vun de wichtegsten Institutionen, déi awer un der Élaboration législative vun eisen Texten matschafft!

An dofir si mir an där Examenzeit, also an där Examinatiounszeit gutt weiderkomm. Mir sinn am Moment..., mir hoffen, e Projet kënnen an deenen nächste Wochen oder Méint fäerdeg ze maachen. Eis dräi Generalsekretären, den Här Friesen, den Här Senninger an den Här Besch, sinn do awer amgaangen, nach Consultatiounen ze féieren. An dofir géif ech et net opportun fannen, virun allem och, well mer